

DONNA CUNGETTÈLLE ACCONDE 'A FÈSTE A DONNA RESAREJE

Dialogo in dialetto lucerino pubblicato sul giornale: **IL FRIZZO**– (Anno V - n. 6 del 20/3/1913) ed inserito da Giuseppe Trincucci nel libro "DONNA CUNCETTÈLLA E DONNA RUSARIA"

- *Cummà, so' fenute i fiste?*

- Donna Rusà, de cchjù i vulive fà durà? Nen so' avastate trè jurne de bbrutte timbe?!...

- *Nen fusse accusi state pe quilli bbèlle prèdeche che avévene durà alméne ati otte jurne...*

- Donna Cungè, peccate ca pe sta malattije c'agghj'avute m'agghj'avute prevà de sendi stu valènde predecatore.

- *Cummà, e che predeche!... vijate a quella mamme che l'ha allattate, quillu latte c'a vippete.*

- E vuje, cummara mije, avite sendute tutt'i sère Padre Tiodoseje?

- *Se capisce e ce putéve mangà? Io andecepave doje ore prime pe pigghjà poste annanze, sott'u pùlpete, pe nen truvarme ammizze a mbambelazione, se no nen avarrije capite propreje ninde de Costandine.*

- E ve recurdate tutte?

- *Tutte cèrtamènde no, ma i cose prengepale cume quanne Costandine a cavalle, sprunaje u cavalle e vingije 'a bbattaglje contr'i pagane...*

- Cummà, e chi érene sti pagane...

- *Quille ca credévene a Ggiove, a Vènere, a Mèrcureje.*

- Donna Cungettè, pure u mèrcureje, se véde ca pure andecamènde s'avéva fà use de sta medicine...

- *Donna Rusà, quala medicine: Mèrcureje ére u Ddije prutettore d'i ruffiane.*

- Ggèsù, Ggèsù... Che bbrutta ggenije, libbere tutt'u prosseme da Mèrcureje.

- *Donna Rusà, ma sta venute de Padre Tiodoseje à giuuate a 'na cose... anze a cchjù de 'na cose, pecché vuje sapute 'a bbrutte abbetudene d'a ggènde che spisse vè a Cchjise, pe nen pregà, ma pe chiacchjerijà, pe nu poche de trideche e vija decènne pe cumbunà o fà cumbunà quacche matremoneje ecc.*

- Embè?

- *Embè, quanne 'a prima sére u predecatore se truujate de fronde a tanda ggènde ca credéve de stà ammizz'a chiazze, cume quanne s'accaparrene i meteture, restaje assaje maravigliate, quillu pover'ome, e nen putéve accumenzà 'a prèdeche, pecché nissciune l'avarrije sendute. E 'a sprunate s'ha sendirene propreje i privete nustre ca avarrijene mbarà a ggènde cume se stà nda cchjise e nfatte quanne 'a seconda sére, uardeje, carabbiniri e*

Crocìa Vèrde nen facijene trasì nda cchjise i mamme ch'ì crijature, durande 'a prèdeche se putève sende vulà 'na mosche, tutte ére selénzeje!...

- Cummà, pure 'a Crocìa Vèrde?!...

- Cèrtamènde e putève mangà; e si quacche fèmmene svenéve? E si quatte studinde s'appezzecavene, ch'ì putève trasportà a medecazione? Anze mò ca m'arrecorde, quanne durande 'a precessione nu studènde scustumate e mbrudènde nen se vulije luuà u cappille e u popele u vuléve mbènne, prime ca fossere arrevate u delegate e i carabbinari Don Ferdènde, u sèmbè ggiovene véccje majèstre, urdenaje a i milete: "Fate cordone".

- Pecché avaramènde u vulévene mbenne a quillu scrijanzate studènde? E avarrijene fatte bbune mbecille rèteche... ca a l'infèrne aja fenì!!...

- Donna Rusà, i milete facijene circhje pe prutègge u studènde cerugnulane e accussì 'a precessione putije cundunuuà.

- Cummà, m'è state ditte ca sta precessione è state 'na cose avaramènde granne.

- Da ngandà adderetture, e ije nen m'arrecorde vuna simele, e pure ije tènghe 'na cenguandine d'anne.

- C'a bbona salute, cummà, a nome de cinde.

- Dunghe pe d'ì ca sta vote s'è fatte sfogge assaje de luce e d'addobbe. Fegurateve, cummara mije ca sule ammizze a chiazze ce stèvene appése a i balecune cchjù de 500 cupérte, cume si fosse state 'na grann'èspusezzione pe superà quèlle de Agustene Buccine, e pò i lume, rote èlèttreche, e lambiungille de carte ecc.

- E p'a strada vostre è passate 'a precessione?

- Sì, anze noreme e duje balecune mettije pure i doje cupérte de séte, quella gialle a 'na tèle d'u spusalìzzeje mije, ca nen se pote paragonà a quella frascate rossce e turchine che à purtate ndò curréde 'a nora mije, ca restaje a case, pecché ije ci'ù decije prime ca sarije jute apprìsse a precessione c'ù tant'ati segnore.

- A ppreposete, cummà, è vère ca c'è state nu ngedènde propreje apprìsse a precessione?

- Sì quiste l'agghje sendite d'ì pure ije, ma ije nen agghje viste e ne sendute ninde, pecché ije stéve assaje cchjù arréte, ammizze a plébe, mendre annanze jéve tutt'a nubbeltà lucerine.

- Donna Cungettè, chisà che ricevemènde, che trattamènde, quanda ceremoneje avrà avute u predecatore?

- Cummà, manghe nu bbucchire d'acque e pe quiste se n'è scappate cchjù de notte ca de jurne.

DONNA CONCETTINA RACCONTA LA FESTA A DONNA ROSARIA

- *Comare, sono finite le feste?*
- *Donna Rosaria, le volevate far durare di più? Non sono bastati tre giorni di brutto tempo?!...*
- *Se fosse stato per quelle belle prediche, dovevano durare almeno altri otto giorni...*
- *Donna Concettina, peccato che per questa malattia che ho avuto ho dovuto privarmi di sentire questo valente predicatore.*
- *Comare, e che prediche!... beata a quella mamma che l'ha allattato, quel latte che ha bevuto.*
- *E voi, comare mia, avete sentito tutte le sere Padre Teodosio?*
- *Si capisce e ci poteva mancare? Io andavo due ore prima per prendere posto davanti, sotto il pulpito, per non trovarmi in mezzo alla confusione, altrimenti non avrei capito proprio niente di Costantino.*
- *E vi ricordate tutto?*
- *Tutto certamente no, ma le cose principali come quando Costantino a cavallo, spronò il cavallo e vinse la battaglia contro i pagani...*
- *Comare, e chi erano questi pagani...*
- *Quelli che credevano a Giove, a Venere, a Mercurio.*
- *Donna Concettina, pure il mercurio, si vede che pure anticamente si faceva use di questa medicina...*
- *Donna Rosaria, quale medicina: Mercurio era il Dio protettore dei ruffiani.*
- *Gesù, Gesù... Che brutta genia, libera tutto il prossimo da Mercurio.*
- *Donna Rosaria, ma questa venuta di Padre Teodosio ha giovato ad una cosa... anzi a più di una cosa, perché voi sapete la brutta abitudine della gente che spesso va in Chiesa, non per pregare, ma pe chiacchierare, per un poco di critica e via dicendo per combinare o far combinare qualche matrimonio ecc.*
- *E allora?*
- *E allora, quando la prima sera il predicatore si trovò di fronte a tanta gente che credeva di stare in piazza, come quando si scelgono i mietitori, rimase molto meravigliato, quel povero uomo, e non poteva incominciare la predica, perché nessuno l'avrebbe ascoltato. E la spronata se la sentirono proprio i nostri preti che avrebbero dovuto insegnare alle persone come si sta nella chiesa e infatti quando la seconda sera, guardie, carabinieri e Croce Verde non fecero entrare nella chiesa le mamme con i bambini, durante la predica si poteva sentire volare una mosca, tutto era silenzio!...*

- Comare, anche la Croce Verde?!...
- *Certamente e poteva mancare; e se qualche donna sveniva? E se quattro studenti litigavano, chi li poteva trasportare per la medicazione? Anzi ora che mi ricordo, quando durante la processione uno studente scostumato e imprudente non si volle togliere il cappello e la gente lo voleva impiccare, prima che fossero arrivati il delegato e i carabinieri Don Ferdinando, il sempre giovane vecchio maestro, ordinò a i militi: "Fate cordone".*
- Perché veramente lo volevano impiccare a quello studente screanzato? E avrebbero fatto bene imbecille eretico... che all'inferno devi andare!!...
- *Donna Rosaria, i militi fecero cerchio per proteggere lo studente cerignolano e così la processione poté continuare.*
- Comare, mi è stato detto che questa processione è stata una cosa veramente grande.
- *Da incantare addirittura, e io non mi ricordo una simile, e pure io ho una cinquantina di anni.*
- Con la buona salute, comare, per altri cento.
- *Dunque per dire che questa volta si è fatto sfoggia assai di luci e di addobbi. Figuratevi, comare mia che solo in mezzo alla piazza ci stavano appesi a i balconi più di 500 coperte, come se fosse stata una grande esposizione per superare quella di Agostino Buccino, e poi i lumi, ruote elettriche, e piccoli lampioni di carta ecc.*
- E per la vostra strada è passata la processione?
- *Si, anzi mia nuora ai due balconi mise pure le due coperte di seta, quella gialla a una tela del mio sposalizio, che non si può paragonare a quella arabescata rossa e turchino che ha portato nel corredo mia nuora, che rimase in casa, perché io glielo dissi prime che sarei andata dietro la processione con tante altre signore.*
- A proposito, comare, è vero che c'è stato un incidente proprio dietro la processione?
- *Si questo l'ho sentito dire pure io, ma io non ho visto e né sentito niente, perché io stavo molto indietro, in mezzo al popolino, mentre innanzi andava tutta la nobiltà lucerina.*
- Donna Concettina, chissà che ricevimento, che trattamento, quante cerimonie avrà avuto il predicatore?
- *Comare, neanche un bicchiere d'acqua e pe questo se n'è scappato di premura.*